

REGISTER

ZUR

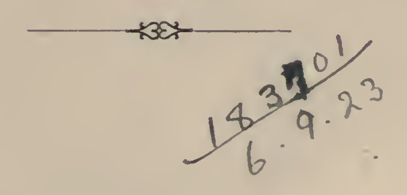
ZEITSCHRIFT

FÜR DIE

ALTTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT

BAND I—XXV 1881—1905.

HERAUSGEGEBEN
IN VERBINDUNG MIT MEHREREN MITARBEITERN
VON
DR. PHIL. KARL ALBRECHT
PROFESSOR IN OLDENBURG I GR.



VERLAG VON ALFRED TÖPELMANN
(VORMALS J. RICKER) * GIESSEN * 1910

Druck von W. Drugulin in Leipzig

INHALT.

VORREDE.

Schon nach dem Erscheinen des fünfzehnten Jahrganges der Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft (1895) regte ihr Verleger, Herr Verlagsbuchhändler Alfred Töpelmann, den Plan eines Registers für die Zeitschrift an und fand damit bei dem Herrn Geheimen Kirchenrate Professor Dr. Stade freundliches Entgegenkommen. Stade versprach, sich nach einem geeigneten jüngeren Bearbeiter umsehen zu wollen, indem er hoffte, unter seinen Schülern einen solchen zu finden. Dies gelang ihm nicht, dagegen gewann Töpelmann den damaligen Hilfsbibliothekar an der Universitätsbibliothek in Gießen, Herrn Lic. B. Willkomm für die Arbeit, und im Frühjahre 1899 wurde zwischen den drei Herren Stade, Töpelmann und Willkomm vereinbart, daß letzterer ungefähr 1901—1902 ein die ersten zwanzig Jahrgänge umfassendes Register vorlegen solle. Aber Willkomm kam mit seiner Arbeit nur sehr langsam vorwärts und wurde von 1902 an durch seine Berufung zum Universitäts-Bibliothekar in Jena noch mehr an der Förderung derselben gehindert. Zudem zeigte sich bei der Vorlage des von ihm Ausgefertigten, daß er sich den Plan viel zu weit und zu umfangreich gesteckt hatte. Das hätte aber zwei Übelstände zur Folge gehabt: einerseits wäre an eine Fertigstellung des Registers in absehbarer Zeit nicht zu denken gewesen, und andererseits hätte man statt eines allein zweckdienlichen Registers zur raschen Orientierung über den Inhalt mehr eine auf das Alphabet gezogene Wiederholung des ganzen Inhalts erhalten.

Da außerdem Willkomm selber den Wunsch äußerte, von der Arbeit möglichst entbunden zu werden, wandte sich Herr Geheimrat Stade im März 1906 an mich, den er als Mitarbeiter an der Zeitschrift schon seit 1886 kannte, und machte mir den Antrag, außer der Bearbeitung einer Reihe von Bänden die schließliche Zusammenstellung und Zusammenarbeitung des Ganzen zu übernehmen und zu dem Zwecke zunächst einen Registerplan aufzustellen. Ich erklärte mich bereit, und nachdem mein Plan den Beifall der Herren Stade und Töpelmann und auch der mittlerweile von beiden Herren gewonnenen Mitarbeiter gefunden hatte, wurde der Verlagsvertrag abgeschlossen, als späteste Ablieferungszeit der 31. Dezember 1906 festgesetzt und die Arbeit folgendermaßen verteilt: Band 1—5 Universitätsbibliothekar Lic. B. Willkomm in Jena, Band 6—10 Professor Dr. K. Albrecht in Oldenburg i. Gr., Band 11—15 a. o. Professor Lic. Dr. G. Westphal in

Marburg, Band 16—20 Seemannspastor W. Ditlevsen in Hamburg, Band 21—25 Pfarrer A. Lichtenthäler in Munzenheim Ob.-Els. Leider hielten aber zwei der Herren die festgesetzte Zeit nicht inne: Herr Pastor Ditlevsen erkrankte und konnte infolgedessen nur Band 16 bearbeiten, dessen Zettel mir am 21. Dezember 1907 zugingen, und Herr Lic. Willkomm sah sich Ende 1906 genötigt, die Arbeit an dem Register völlig niederzulegen. Da das von ihm eingesandte Material nicht auf den neuen Plan angelegt, dazu unvollständig, ungesichtet und unkontrolliert war, mußte die ganze Arbeit noch einmal getan werden, nur daß man einen Teil der Zettel nicht umzuschreiben brauchte.

Herr Pfarrer Lichtenthäler und ich deckten den Ausfall, und im April 1908 war ich endlich im Besitze des ganzen Manuskriptes; somit sind bearbeitet Band 1—10, 17 von Professor Dr. Albrecht, 11—15 von a. o. Professor Lic. Dr. Westphal, 16 von Seemannspastor Ditlevsen, 18—25 von Pfarrer Lichtenthäler.

Die Zusammenstellung des gewaltigen Stoffes war sehr zeitraubend und umständlich, da doch die möglichste Gleichmäßigkeit in den Angaben hergestellt werden mußte; völlig ließ sich diese zwar nicht erreichen. Da aber alle Mitarbeiter eher mehr als zu wenig getan haben, ist die etwaige Ungleichmäßigkeit nie zur Ungenauigkeit geworden. Nachdem dann auch die Verhandlungen mit dem Drucker zu einem befriedigenden Ergebnisse geführt hatten, konnte das Register endlich 1909—1910 durch die Presse geführt werden.

Das erste Verzeichnis ist allein von mir aufgestellt; zu dem sachlichen Verzeichnisse ist zu bemerken, daß nicht nur alle Sachen aufgenommen sind, über die irgend etwas gesagt ist, sondern auch diejenigen Personen und Bücher, über die irgend ein Urteil bzws. eine Ergänzung oder dergl. beigebracht wird, nicht aber die nur angeführte Literatur.

Ebenso sind in dem Stellenverzeichnis alle Stellen aufgeführt, die in irgend einer Hinsicht besprochen sind, nicht aber bloße Belegstellen. Es war zuerst geplant, bei jeder Stelle durch ein kurzes Siegel anzugeben, ob sie textkritisch, literarisch, grammatisch usw. erklärt sei, doch ließ ich in Übereinstimmung mit den Herren Stade und Töpelmann diesen Plan fallen. Einmal hätte er den ohnehin schon recht kostspieligen Druck noch erheblich verteuert, zweitens wäre bei vielen Stellen eine mehrfache Bezeichnung nötig gewesen, ohne daß sie doch damit hinlänglich gekennzeichnet wären, und drittens erwies sich die Befürchtung als hinfällig, es möchte ein ungeheurer Wust von unübersichtlichen Seitenzahlen entstehn. Die Zahlen halten sich selbst bei viel umstrittenen Stellen in bescheidenen Grenzen, so daß es dem Benutzer nicht zuviel zugemutet erscheint, wenn er alle Stellen aufschlagen muß, da zur Erleichterung die Seiten, wo ausführlich über die betreffende Stelle gehandelt ist, auch noch durch ein Sternchen ausgezeichnet sind.

In der Umschreibung der semitischen Laute ist der Grundsatz festgehalten,

die allgemein bekannten Namen (z. Beisp. Juda, Salomo) in der gewöhnlichen, durch die Lutherbibel festgelegten Form wiederzugeben, doch ist in allen Fällen, wo das Auffinden Schwierigkeiten machen könnte (z. Beisp. Jẹhūdā ha-Lēwī) auch die genaue Wiedergabe erfolgt, bzws. von ihr aus auf die andere Form verwiesen worden. Wo es nicht darauf ankam, ist die Schreibung der Verfasser in der ZAW beibehalten. Verwandt sind folgende Zeichen: ʾ b g (ج = ǵ) d (ذ = ḏ) h w z ch (ح = ḥ, خ = ḫ) ṭ j k l m n s ʿ p (f) ṣ (ض = ḍ) ḳ r ś š t; ā ē ī ō ū ā̄ a e i o u ạ ẹ ọ ā̤.

Als Abkürzungen für die biblischen Bücher sind die Marti's in seinem „Kurzen Hand-Commentar“ gewählt, also:

Act	= Acta, Apostelgeschichte.
Am	= Amos.
Apk	= Apokalypse.
Bar	= Baruch.
Chr	= Chronik.
Cnt	= Canticum.
Dan	= Daniel.
Dtn	= Deuteronomium
Eph	= Epheserbrief.
Esr	= Esra.
Est	= Esther.
Ex	= Exodus.
Gal	= Galaterbrief.
Gen	= Genesis
Hab	= Habakuk.
Hag	= Haggai.
Hbr	= Hebräerbrief.
Hes	= Hesekiel.
Hi	= Hiob.
Hos	= Hosea.
Jak	= Jakobusbrief.
Jdc	= Judices.
Jdt	= Judith.
Jer	= Jeremia.
Jes	= Jesaja.
Jo	= Joel.
Joh	= Johannes.
Jon	= Jona.
Jos	= Josua.
JSir	= Jesus Sirach.
Jud	= Judasbrief.
Koh	= Kohelet.
Kol	= Kolosserbrief.
Kor	= Korintherbriefe.
Lev	= Leviticus.
Lk	= Lukas.
Mak	= Makkabäer.
Mal	= Maleachi.
Mch	= Micha.
Mk	= Markus.
Mt	= Matthäus.
Na	= Nahum.
Neh	= Nehemia.
Num	= Numeri.
Ob	= Obadja.
Phl	= Philipperbrief.
Phm	= Philemonbrief.
Prv	= Proverbia
Ps	= Psalmen.
Pt	= Petrusbriefe.
Reg	= Reges.
Rm	= Römerbrief.
Rt	= Ruth.
Sach	= Sacharja.
Sam	= Samuel.
Sap	= Sapientia Salomonis.
Th	= Thessalonicherbriefe.
Thr	= Threni.
Tim	= Timotheusbriefe.
Tit	= Titusbrief.
Tob	= Tobias.
Zph	= Zephanja.

Die Verantwortung für die Korrektur trage ich allein.

So hoffe ich, in Verbindung mit den oben genannten Mitarbeitern ein brauchbares Hilfsmittel geschaffen zu haben, das den überaus reichen in der ZAW I—XXV aufgehäuften Stoff der Wissenschaft erst wirklich erschließt und mit leichter Mühe benutzbar macht.

Oldenburg i. Gr., Ostern 1910.

Dr. Karl Albrecht.

I.

Alphabetisches Verzeichnis der Verfasser mit Angabe ihrer Arbeiten.

Margolis, M. L., A Passage in Ecclesiasticus. **21** 271 f.
Ecclus. 3, 25. **25** 199 f.
Ecclus. 6, 4. **25** 320 ff.
Ecclus. 7, 6 d. **25** 323.
Entwurf zu einer revidierten Ausgabe der hebräisch-aramäischen Äquivalente in der Oxforder Concordance to the Septuagint and the other Versions of the Old Testament. **25** 311 ff.

Marmorstein, A., Die Namen der Schwestern Kains und Abels in der midraschischen und in der apokryphen Literatur. **25** 141 ff.
Zu den traditionellen Namenserklärungen. **25** 368 ff.

Marquart, I., שִׁבֹּלֶת = ephraimitisch כִּבֹּלֶת = שִׁבֹּלֶת. **8** 151 ff.

Maschkowski, F., Raschi's Einfluß auf Nikolaus von Lyra in der Auslegung des Exodus. **11** 268 ff.

Matthes, J. C., Der Dekalog. **24** 17 ff.
Der Sühnegedanke bei den Sündopfern. **23** 97 ff.
Die Psalmen und der Tempeldienst. **22** 65 ff.
Miscellen. **23** 120 ff.
Noch einmal Ps. 45, 7. **8** 264.

Meinhold, I., Miscellen. **21** 203 ff.: 1. Jes. 40, 10. 2. Jes. 52, 13. 3. Jes. 61, 6 b.
Threni 2, 13. **15** 286.

Meissner, B., תתני. **17** 191 f.
Zu Jos. 7, 21. **23** 151 f.

Meyer, E., Der Krieg gegen Sichon und die zugehörigen Abschnitte. **5** 36 ff.
Der Stamm Jakob und die Entstehung der israelitischen Stämme. **6** 1 ff.
Kritik der Berichte über die Eroberung Palaestinas (Num. 20, 12 bis Jud. 2, 5). **1** 117 ff.
Miscellen. **8** 42 ff. 1. Bem. zu Bd. **6**, S. 1 ff. 2. Nimrod.
Nachträgliches zu Jahrgang **1**, S. 117. **3** 306 ff.
Zur Rechtfertigung. **18** 339 ff.

Mez, A., Nochmals Ri 7, 5. 6. **21** 198 ff.

Mittwoch, E., Aus einer arabischen Übersetzung und Erklärung der Psalmen. **23** 87 ff.

Molsdorf, W., Fragment einer altlateinischen Bibelübersetzung in der Königlichen und Universitäts-Bibliothek zu Breslau. **24** 240 ff.

Moore, G., Alttestamentliche Studien in Amerika. **8** 1 ff. **9** 246 ff.

Mosapp, H., Hos. 4, 4. **5** 184 f.

Moulton, W. J., Über die Überlieferung und den textkritischen Wert des dritten Ezrabuchs. **19** 209 ff. **20** 1 ff.

Müller, A., Samech. **11** 267 f.

Müller, W. M., Miscellen. **17** 332 ff.: 1. Sanheribs Mörder. 2. König Jareb.

Nestle, E., Berichtigungen zur kleinen (und großen) Concordanz von Mandelkern. **23** 354.
„Deuteronomius“. **18** 252 ff.
חבר = εϑνος. **15** 288 ff.
מ״ו = 15. **4** 249 f.
Miscellen: 1. 1 Sam. 25, 34. 2. Psalm 132, 15. **14** 319 f. — 1. Gen. 19, 16. 2. Moab und Ammon. Gen. 19, 36. 3. Psalm 17, 11. 12. Ps. 18, 46. 76, 11 f. 4. Adônâi. 5. „Deuteronomios“. **16** 321 ff. — 1. Joel 1, 17. 2. Der Mamzer von Asdod. 3. Das Lied Habakkuks und der Psalter. 4. Neue Stoffe zu Doktorarbeiten. 5. Ein neues Wort für das hebräische Wörterbuch. **20** 164 ff. — 1. Ein moabitisches Karthago? 2. Gen. 16, 14. 3. Sap. Sal. 2, 8. 9. **21** 327 ff. — 1. Sammael. 2. Das Deuteronomium und 2 Könige 22. 3. Josephus über die Hellenen im Alten Testament. **22** 170 ff. — 4. Mal. 3, 16. 17. 5. Ps. 42, 3. 6. Das eherne Maultier des Manasse. 7. Das Deuteronomium und 2 Könige 22. 8. Kapporeth = oraculum. 9. Psalm 18, 2. 10. Zum neunten Ab. **22** 305 ff. — 1. Jesus Sirach Neffe oder Enkel des Amos Sirach. 2. Luther über das Buch der Weisheit. 3. Jaddua als Dichter des 119. Psalms. 4. Die Schildkröte auf Hebräisch. **23** 128 ff. — 5. Zum ehernen Maultier des Manasse. 6. 1 Sam. 15, 22. 7. Zu 1 (3) Reg 18, 27. 8. Psalm 2, 11. 9. Zu den alphabetischen Psalmen. 10. Zu Jaddua als Dichter des 119. Psalms. 11. Sommerfäden auf Hebräisch. 12. Zum Baal tetramorphos. 13. Tresterwein im Alten Testament. 14. Gomer Bath Diblaim. **23** 337 ff. — 1. Zur Kapiteleinteilung in Joel. 2. Jes. 14, 19. 3. Eine Abbildung des Königs Manasse im Stier. 4. Die Synchronismen der Genesis in graphischer Darstellung. 5. Ein Vorgänger Goethe's über den zweiten Dekalog. 6. Acht Söhne Japheths in Gen. 10. 7. Nicht nachgewiesene Bibelzitate. **24** 122 ff. — 6. Zur Geschichte der hebräischen Lexikographie. 7. Gen. 3, 16; 4, 7; Cant. 7, 11. 8. Die Mesusa. 9. Nicht nachgewiesene Bibelzitate. 10. Nathan in Zach. 12. 11. „Deuteronomos“ und „Numeri, Leviticus“. 12. Zum Geschlecht von πεντάτευχος und δεκάλογος. 13. Ein unbenützter Zeuge für die Textkritik der griechischen Bibel. 14. Der Artikel beim hebräischen Vokativ. 15. Zum ersten Wort des Psalters. **24** 309 ff. — 1. Ps. 72, 17. 2. Keine Ohrringe bei den Juden. 3. Die himmlischen Reiter im zweiten Makkabäerbuch. 4. Hosea 13, 8. 5. Die Zahl der Granatäpfel und Glöckchen am Kleid des Hohenpriesters. 6. Josephus über das Tetragrammaton. 7. Der semit. Name für das Bilsenkraut. 8. Zum Testament Hiobs. 9. Psontonphanech. 10. Die schreibkundigen Völker

II.

Sachverzeichnis.

A

B

C (vgl. auch Ḥ und K)

D

E

*) Gemeint ist hier nur die dem Jahwisten nahestehende Quelle; Giesebrechts Arbeit 1 177—276, die mit dem Namen „Elohist" den Priesterkodex bezeichnet, ist der Übersichtlichkeit halber unter „Priesterkodex" gebucht.

F

G

H (vgl. auch Ch)

I, J

K (Ḳ, Q, vgl. auch C)

M

N

O

Q (siehe auch Ḳ)

R

S (Š Ś Ṣ)

T

U

V

W

III.

Buchstaben- und Wörterverzeichnis

1. Ägyptisch.

2. Arabisch.

3. Aramäisch.

4. Armenisch.

5. Assyrisch-Babylonisch.

6. Äthiopisch.

7. Chinesisch.

8. Englisch.

9. Französisch.

10. Griechisch.

Vorbemerkung: Griech. Äquivalente der arab. Übersetzung von G Jes. 24—27 **22** 15 ff; des christl. Palästin. **22** 90 ff; hebr. Wörter **20** 169 ff; hebr. Wörter Jes. 24—27 **22** 27 ff; syr. Wörter Peš. Jes. 24—27 **22** 286 ff.

II. Hebräisch.

Vorbemerkung: Sämtliche bibl.-hebr. Hauptwörter sind aufgezählt und nach ihrem Geschlecht bestimmt in der Arbeit: K. Albrecht, Das Geschlecht der hebräischen Hauptwörter: 15 313—325 16 41—121. Man sehe im sachlichen Verzeichnis die

12. Koptisch.

13. Lateinisch.

14. Mandäisch.

15. Nabatäisch.

16. Christlich-Palästinisch.

17. Palmyrenisch.

18. Persisch.

19. Phönizisch.

20. Samaritanisch.

21. Sanskrit.

22. Syrisch.

ܐܚܝܐ Vorkommen und Geschlecht 16 109.
ܐܶܚܘܕ 22 142 A. 1.
ܐܘܪܙܐ aus dem Persischen 21 121 A. 1.
ܐܬܐܐ 2 58.
ܡܬܐܬܝܐ 2 58.
ܡܬܐܬܝܢܐ 2 58.
ܐܣܪ = השקיע fesseln 20 279.
ܐܚܝܕ ܟܠ omnipotens 1 188 225.
ܐܝܟ zum Gebrauch der Präpos. in syrischen Übersetzungen 15 225.
ܐܝܟ ܕ = הָא כְּדִי 22 165.
ܐܺܝܠ 1 303.
ܐܝܠܐ 18 242 A. 1.
ܐܠܐ = אבל u. אמלל 22 286.
ܐܠܗܝܢ 22 157 A. 2.
ܐܡܪ vertraulich reden(?) = סכן 20 177.
ܐܡܪ = נזר? 20 179.
ܐܡܬܝ 22 101.
ܐܢܘܫܐ 22 90.
ܐܢܫ 22 90.
ܐܢܫܘܬܐ 22 90.
ܐܣܝܘܬܐ = ἴαμα G Koh. 10, 1 24 199.
ܐܣܛܪܛܝܓܘܣ 15 203.
ܐܣܝܕܝܐ = Chasidäer 17 5 11.
ܐܣܦܝܪܐ 15 203.
ܐܦܐ fem. 25 336.
ܐܶܦܶܣ 22 142 A. 1.
ܐܪܘܕ 5 58.
ܐܪܚܐ araḥā 2 71.
ܐܪܣܛܐ 15 203.
ܐܘܪܫܠܡ = assyr. Uršalimū = bibl.-aram. יְרוּשְׁלֶם 8 152.
ܐܪܥܐ fem. = Acker 25 338.

ܒܐܬܪ zum Gebrauch der Präpos. in syr. Übersetzungen 15 223
ܒ zum Gebrauch der Präpos. in syrischen Übersetzungen 15 221 f.
ܒ = armen. ի 21 118 A. 4.
ܒܘܠܒܘܠ 21 104 A. 1.
ܒܘܨ(ܐ) = βυσσίνην, λινοῦν 18 190.
ܒܘܪܐ töricht בּוּר (neuhebr.) 19 295.
ܒܙܪ = שבר u. בזז 22 286.

ܒܛܠܠܐ 17 187 f.
ܒܛܪ 22 93.
ܒܛܠ = שבת u. ערב 22 286.
ܒܛܶܠ = הפר 24 204 A. 2.
ܒܝܬ zum Gebrauch der Präp. in syrischen Übersetzungen 15 223.
ܒܝܬܐ 5 58.
ܒܝܬ ܐܒܠܐ = Trauerhaus 24 220.
ܒܝܬ ܩܒܘܪܐ = Grab 24 201 f.
ܒܝܬ (ܒܝܬ ܡܘܬܐ) 2 65.
ܒܠܥ 22 101.
ܒܠܥ = מתק einsaugen 19 309.
ܒܠܥܬܐ 22 163.
ܒܢܐ = עטה 24 109.
ܒܢܝܢܐ 5 58.
ܒܣܐ = נסה 24 210.
ܒܪܐ = שָׂרָה 10 200.
ܒܪܐ schaffen = חלק 20 86.

ܓ = ع 20 156.
ܓܠܓܠܐ = armen. կոկորդ 21 105.
ܓܗܪ (im Text Druckfehler ܓܗܪ) = Hi. von צהר (צהרים) 20 182.
ܓܒܐ „Seite" עטן 19 308.
ܓܘܪܘܬܐ 15 235.
ܓܪ = ערך 20 188.
ܓܘܪܡܐ turma = צבא 19 76.
ܓܫܠܐ Schildkröte 23 134 A. 1.
ܓܶܠܒ 22 110 A. 1.
ܓܘܠܢܐ ܗܘܐ = χρηματίζει = שינ 23 338.
ܓܘܕܪܐ = כידור 20 280.
ܓܢܒ (ܓܢܒܘܬܐ und ܓܢܒܐ) 15 235.
ܓܒܪ נִּבּוֹר 19 92.
ܓܠܣܐ 15 203.
ܓܢܣ ܐܦܐ Nase rümpfen = ar. كنّص 21 192.
ܓܘܡܣܐ Abgrund = רגב 19 309.
ܓܪܓܪܐ = מורג 23 279.
ܕܘܢܓܐ, ܓܘܢܓܐ = armen. զրհեղեղ 21 111 A. 4.

ܕܘܝ = שוי „betrübt sein" (targ.) 20 193.
ܕܘܕܐ 5 58.
ܕܢ urteilen, verurteilen 25 150.

ܕܝܢܐ = מִשְׁפָּט 20 180.
ܕܝܫ 5 58.
ܕܠܐ = ערץ 20 196.
ܕܩ rein sein 19 82.
ܕܶܘܪܐ 1 191.
ܕܶܘܪܐ 11 179.
ܕܘܪܢܝܐ 5 58.
ܕܠܚ = חמר gähren 19 298.
ܕܘܟܐ fem. 25 330.
ܕܝܢ 22 101.
ܕܪ 1 335.
ܕܘܫܐ 15 203.
ܕܡܘܬ 2 72.
ܕܡܐ 2 72.

ܗܐ (ܗܐ ܗܝ) bei Zeitbestimmung. 22 164 A. 2.
ܗܒܠܐ = Nichtigkeit 24 206.
ܗܒܠܐ = Dunst, Hauch 24 206
ܗܠܟܬܐ Schreiten = שעיף? 19 304.
ܗܘܐ 3 290.
ܗܦܘܛܘܣ 15 203.

ܙܒܢܐ = זמן Zeit od. = צבא Dienstzeit? 19 84.
ܙܘܓܠܐ 22 94.
ܙܗܝܐ edelgesinnt = נדיב 19 308.
ܙܘܕܝܢ = ζῴδιον 23 328.
ܐܙܕܗܝ sich rühmen 18 148.
ܙܘܐܫܕܘܕ = Asdod (ܐܫܕܘܕ) 17 4 f.
ܙܥ = רעם? 20 277.
ܙܥ = רעש u. רעע u. נוע 22 286.
ܙܥܐ 22 167.
ܙܥܘܬܐ 22 167.
ܙܩܘܪܐ 11 179 f.
ܙܪ 18 138.
ܙܪܩ = זרה sparsit 20 270.
ܙܪܩ sparsit זרק 18 40 f A.

ܚܒܠܐ Verderben = חֲבָל aram. 19 308.
ܚܒܠ = בקק u. שמה 22 286.
ܚܒܪܐ = אפל 19 90.
ܚܒܪܚܒܪ Appellativ, nicht Nomen proprium 6 210 A. 1.
ܚܕܘܬܐ 22 164 A. 1.
ܚܕܝ 1 191.
ܚܕܝܢ 22 164 A. 1.
ܚܕܪ חדר herumgehen 19 87

ܢܦܫ = פלש? 20 271.
ܒܡܦܩܗ ܕܫܢܬܐ = בצאת השנה 20 331.
ܢܪܒܬܐ 5 120 A. 1.
ܢܪܘܪܐ 1) haemorrhoides 2) surculus 24 128.

ܣܒܪܐ = ἐλπίζω 21 111 A. 1.
ܘܣܬܒܠ = ויסתבל = παχυνθῇ? 24 200.
ܣܓܠܐ = ? 20 185.
ܣܘܪܐ = Burg 1 297.
ܣܛܪܦܐ 15 203.
ܣܝܢ 1 201.
ܣܟܝܢܐ = שַׂכִּין 25 339.
ܣܦܪܐ = ἀσπίς 21 111 A. 1.
ܣܠܘܐ 5 58.
ܣܠܦܘܢܝܬܐ = χελώνη (גלה) 24 233 A. 4.
ܣܡܦܘܢܝܘܢ 15 203.
ܥܡܐ ܚܢܦܐ = Heiden 19 2 A. 2.
ܣܦܣܝܪܐ ܐܣܛܘܡܟܘܢ 15 203.
ܣܥܪܐ שער Haar 19 79.
ܣܥܪܬܐ Haare = שֵׂעָר 19 302.
ܣܩܘܠܩܛܐ 15 203.
ܣܪܘܩ (= ܣܪܝܩܘܬ) Übersetzung von איים 15 309.
ܣܪܩ Kamm vgl. שריקות gekämmte Jes. 19, 9 20 86.
ܣܪܩ leer סְרִיק 20 86 A. 3.

ܥܒܪܐ = עֲבָר 20 266.
ܥܒܪܬܐ = grex 19 75.
ܥܕܪ = יעק sich ergießen(?) 20 178.
ܥܕܪ = הסיר u. מחה u. עבר u. גלה 22 286.
ܥܘܕܠܬܐ = מורות 20 274.
ܥܘܡܐ zum Gebrauch der Präpos. — in syr. Übersetzungen 15 224.
ܥܕܢ ܥܕ ܥܕܢܝ = מעת עד עת 18 291 f.
ܥܘܠܐ 21 133 A. 5.
ܓܘܠܠ עו(י)לים? 20 181.
ܥܘܠܬܐ verderbt aus ܥܡܠܬܐ? 19 306.
ܥܡ =? 19 88.
ܥܩܐ עוק 19 92.
ܥܫܪܐ 5 58.
syr. ܥܛܦܐ = decken, [zerstören] = arab. غطى 24 121.
ܥܛܦܬܐ 10 203.
ܥܡܝܫܐ = עמישה 20 280.

ܥܢܦܬܐ 3 108.
ܥܠ zum Gebrauch der Präpos. — in syr. Übersetzungen 15 223.
ܥܠܥܠܐ 5 58.
ܥܠܥܠܐ Wirbelwind zu verb. in ܥܠܥܠܢܐ turbo? 19 305.
ܥܠܥܠܐ = שאה? 20 192.
ܐܬܥܠܡ Denominativ von ܥܠܡܐ 6 198 A. 9.
ܥܡ zum Gebrauch der Präpos. — in syr. Übersetzungen 15 224.
ܥܡܪܐ 3 117.
ܥܢܦܐ fem. = ענף Zweig (mask.) 25 336.
ܥܨܪܐ 10 183 A. 1.
ܥܪܣܐ = Totenbahre 18 128 A.
ܥܪܫܐ = עש? 19 79.
ܥܪܦܠ = שלח? 20 191.
ܥܫܘܢܐ =? 20 188.
ܥܫܝܢܐ = כח od. = כלח? 20 190.
ܥܫܢ = עָשָׁן robur 20 198.
ܥܫܝܢܐ = נאות u. משגב 22 286.
ܥܫܦ = אפיק 20 278.
ܥܫܝܢܐ = נפלים γίγαντες? 19 292.

ܦ = f. 20 155 A. 1.
ܦܓܠ 1 193.
ܦܓܠܐ 1 193.
ܦܓܕܐ 15 309.
ܦܘܚܪܐ „Mahlzeit" hängt etymologisch zusammen mit assyr. puḫru „Versammlung" 11 158 f.
ܦܘܣܐ 15 203.
ܦܘܣܬܐ 15 203.
ܦܝܣܢܢ: von ܐܦܝܣ 15 203.
ܦܠܐ = lausen 24 108.
ܦܠܓ zuteilen = חלק 20 86.
ܦܠܓܘܬܐ = חלק Glätte, Schmeichelei 19 300.
ܦܠܓܬܐ griech. Sprachgut 20 156.
ܦܠܓܘܬܐ = פְּלֻגּוֹת 19 306.
ܦܘܠܚܢ 6 335.
ܦܠܘܡܝܪܐ 15 203.
ܦܡܣܡ 24 203.
ܦܣܚܐ פיסחא aram. 20 326 A. 1.

ܦܨܚ sich freuen פצח heiter sein 20 325.
ܦܪܙܠܐ 5 58.
ܦܪܦܪ = zucken cf. פרר od. פור 23 243.
ܦܪܝܐ 1 194.
ܦܪܡܘܣ = לְפִיר um zu entfernen 19 93 f.
ܦܫܚ = פשח, فشخ zerfleischen 20 325 A. 1.
ܦܬܘܬ = bibl.-aram חותת 22 165.
ܦܬܓܡܐ = pers. پيغام 20 156.
ܫܡ ܦܬܓܡܐ = שֶׁמֶץ Nachrede, übler Ruf 20 185.

ܨܒܐ = שחק Wohlgefallen haben 19 93.
ܨܕܐ = שוד Verheerung 19 296.
ܨܘܦܪܐ, ܨܦܪܐ עפרת 25 117.
ܨܘܡܚܬܐ 22 108.
ܨܡܚܐ 17 185 f.
ܨܠܝܢܐ = כלח 20 280.
ܨܦܘܢܐ 15 203.

ܩܠܝܐ 15 203.
ܩܡܠ = שים 20 182 184.
ܩܘܕܡܐ zum Gebrauch der Präpos. — in syrischen Übersetzungen 15 224.
ܩܕܡ Zum Gebrauch der Präpos. — in syr. Übersetzungen 15 224.
ܩܢܘܛܦܝܐ = τὰ κενοτάφια 18 183.
ܡܛܠܐ 1 222.
ܐܡܬܡ ܡܛܠܐ 1 195.
ܐܡܣ ܡܛܠܐ 1 222 A. 1.
ܩܗܠ = חלל 20 184.
ܩܛܡܐ = ἀθυμία 18 178.
ܩܛܪ = הרע, גזל, חזק 20 191.
ܩܛܠܬܐ 14 176 A. 1.
ܩܠܩܠ 11 172 f.
ܐܩܠܝܕܐ 15 203.
ܩܠܡܐ = Laus 24 108.
ܩܢܐ Masc. = קן Nest 25 337.
ܩܢܬܐ 22 109.
ܩܦܪܐ = כפר? 20 274.
ܩܦܠܐ = כפלים 19 91.
ܩܦܣ 1 294.
ܩܪܙ 16 315.
ܩܪܡ 22 109.

23. Tibetisch.

IV.

Verzeichnis der Bibelstellen

1. Der hebräische Text

2. Septuaginta nebst Apokryphen und Pseudepigraphen

3. Aquila

4. Symmachus

5. Theodotion

6. Die syrisch-hexaplarische Übersetzung

7. Die Pešiṭo

8. Die alt-lateinische Übersetzung

9. Die Vulgata (Hieronymus)

10. Das Targum

II. Die arabischen Übersetzungen

12. Die äthiopische Übersetzung.

13. Die samaritanische Pentateuchübersetzung

14. Die koptischen Übersetzungen

15. Die armenische Übersetzung

16. Neues Testament

V.

Verzeichnis der Druckfehler.

1. Jahrgang (1881)

17 Anm 4 lies ה für ה.
82 Z 6 v. u. lies 13 1 für 13 2
83 Z 10 v. o. „ 13 1 für 13 2
91 Z 5 „ „ „ 13 3 für 12 3
Z 8 „ „ „ 13 2 für 12 2
119 Z 5 „ „ „ Jahwe für Mose
120 Z 23 „ „ „ Nu 21 11) und streiche die Klammer in der nächsten Reihe
130 Z 7 v. o. lies 29 für 30
Z 8 „ „ „ 30 für 31
164 Z 8 v. u. „ 30, 22. für 30, 22,
188 Z 5 v. o. „ Gen 47 27 für Gen 47 25
199 Z 16 „ „ „ זהר für זהח
210 Z 13 v. u. „ אתנים
219 Z 27 v. o. „ מנורים für מנודים
223 Z 24 „ „ „ Nomen für Nomina
312 Z 4 v. u. „ 37, 3 für 37. 3
320 Z 11 „ „ „ תבונות für תבנות
329 Z 7 „ „ „ Hitp für Hif
341 Z 8 v. o. „ 24 29 30 für 29 29 30
344 Z 12 v. u. „ אשרת für אשתת
345 Z 17 v. o. streiche „heiliger Baum oder“, vgl. 4 294 Anm 2

2. Jahrgang (1882)

52 Z 4 v. u. lies Anm 1 für Anm 2
65 Z 5 „ „ „ Pea 3 1 „ 7 1.
76 Z 13 v. o. „ s. p. 94 Anm 1
76 Z 5f v. u. siehe die Berichtigung S. 175
84 Z 3 v. o. lies اسماء
89 Z 15 „ „ „ Gen 36 11 für Gen 37 11
93 Z 21 „ „ siehe die Berichtigung S. 175
174 Z 16 v. u. lies „der dritte Teil“ für „der erste Teil“
223 Z 4 v. o. lies divischen für pivischen
270 Z 10 „ „ „ fünf für fánf
279 Z 15 „ „ „ 10 17 für 10 12
293 Z 11 „ „ „ Jes 27 12 13 für Jes 24 12 13
306 Z 9 v. u. lies 11 1—3 für 11 1—6

3. Jahrgang (1883)

5 Z 3 5 17 lies לחב für לחם
5 Z 18 lies 19 für 20
6 Z 5 14 26 31 lies לחם für לחב
21 Z 12 v. u. lies הָיתוֹ für חיתו
26 Z 11 v. o. „ καλοῦσιν für καλοῦοιν
38 Z 3 v. u. lies מְחָנַיִם für מְחָנַיִב
40 Z 19 v. o. „ מְחָנַיִם für מְחָנַיִם
Z 20 „ „ „ לְחָנַיִם für כְּחָנַיִם
45 Z 3 und 5 v. u. fehlt antt. hinter Joseph.
60 Z 13 v. o. lies 47 28 47 29 für 27 28 27 29
67 Z 4 „ „ „ 48 7 für 49 7
103 Z 15 „ „ „ הַדְּרוֹר für הַדְּרוֹר.
114 Z 14 „ „ „ Lev 19 10 für Lev 19 18
139 Z 10 v. u. „ 19 für 10
151 Z 23 v. o. „ 5b für 7b
154 Z 2 „ „ „ 13 f für 3 f
186 Z 19 „ „ „ 34 für 39
187 Z 7 „ „ „ 45 für 44
281 Z 7 v. u. „ kund für knnd
294 Z 11 v. o. „ Origenes für Origines
308 Z 25 „ „ „ em für er

4. Jahrgang (1884)

25 Z 5 v. u. lies יָרִיב für יָרִיב
95 Z 8 „ „ „ Souverain für Souzerain
180 Z 17 v. o. „ 24 17 18 für 26 17 18
230 Z 2 v. u. und Anm lies מבור und מיבור
272 Z 8 „ „ lies 13—14 für 13—15
286 Z 10 „ „ „ unter für „und“
290 Z 16 „ „ „ 3 10 f für 3 107 f
292 Z 12 streiche „eine solche Stelle“

5. Jahrgang (1885)

44 lies Anm 1 für Anm 2
140 Z 3 v. o. lies אצילי הארץ für אצילית
Z 5 „ „ „ Jes 46 8 für Jes 46 5
148 Z 5 v. u. „ קִבְּלוֹ für קִבְּלִי
149 Z 18 v. o. „ Ps 92 12 für Ps 92 19
Z 4 v. u. „ Hohel 4 13 für Hohel 4 18
263 Z 23 v. o. „ Vers 7 für V. T.
290 Z 1 „ „ „ rückgeführt für zückgeführt
Z 20 v. o. „ Priesterthums für Prieserthums

6. Jahrgang (1886)

6 Z 7 v. u. lies Priestercodex für Piestercodex
21 letzte Zeile lies 4 3 ff für 3 4 ff
Z 21 v. o. „ 5 24 für 5 23
74 Z 17 „ „ „ erkannt für erkannte

123 Z 3 v. u. lies οὐρανοῦ für οἱρανοῦ
128 Z 7 „ „ „ 7 18 für 7 17
160 Z 3 v. o. „ 16 für 15
167 Z 3 „ „ „ וַיָּגֶל für יָיגֶל
Z 12 „ „ „ 21—23 für 20—23
174 Z 12 „ „ „ 19 7 für 18 7
178 Z 16 „ „ „ 19 9b—20 für 19 9b—21
182 Z 18 „ „ „ Jes 36 3 für Jes 31 3
183 Z 12 v. u. „ 19 25 für 1, 9, 25
184 Z 7 v. o. „ 9 für 8
187 Z 9 v. u. „ 18 für 8
211 Z 8 „ „ „ von für vor
212 Z 10 v. o. „ „aus der“ für der
215 Z 6 v. u. „ אֱלֹהֵי für אֱלֹהִי
260 Z 12 „ „ „ I Chr 25 4 für 4 25
299 Z 7 v. o. „ I Sam 2 15 16 für I Sam 1 15 16
302 Z 9 v. u. lies 7 18 für 7 17
307 Z 15 „ „ „ befriedigendere für befriedigerende
321 Z 30 v. o. lies den der für den den
327 Z 26 „ „ „ Οὐρανία für ’Ουρανία
331 Z 2 v. u. „ מלקרת für מלקדת
332 Z 11 v. o. „ ענמלך für ענממך
334 Z 13 v. u. „ werden, als für werden; als
335 Z 2 und 3 v. u. lies עבדת für אבדת
337 Z 20 v. o. lies מלאכה für מאלכה
339 Z 5 „ „ „ des für das
Z 9 „ „ „ רְכוּשׁ für רְכוּשׁ

7. Jahrgang (1887)

203 Z 18 v. o. lies ne für me
205 Z 3 „ „ „ ce für ee
228 Z 21 „ „ „ מה für ם
273 Z 6 v. u. „ 2, 3 für 3, 3
283 Z 22 v. o. streiche הושיע,

8. Jahrgang (1888)

37 Z 20 v. o. lies Landsleute für Landleute
152 Z 1 „ „ „ הוֹשַׁע für הוּשַׁע
185 Z 3 „ „ „ aus dem folgenden für aus V. 3
222 Z 2 v. o. lies דָּוִד für דָּוִד, בְּיָדוֹ für בְּיָדו
Z 13 „ „ „ קֶדֶם für קֵדֶם
229 Z 13 „ „ „ entfernen für erentfnen
231 Z 2 „ „ „ 8, 3 für 8. 3
267 Z 11 v. u. „ und für nnd
282 Z 7 „ „ „ אַבְרָם für אבְרָם
283 Z 6 „ „ „ 1) für 2)
295 Z 1 v. o. „ הִנֵּה für הַנָּא
Z 4 v. u. „ *23a* für 23a

9. Jahrgang (1889)

6 Z 2 v. u. lies חמוץ für חומץ
14 Z 9 v. o. „ [20])מנהם für מנהם
18 Z 7 „ „ „ [11]) für [10])
20 Z 13 v. u. „ [22])Il für Il
Z 12 „ „ „ [23]) für [26])
23 Z 5 „ „ „ LX für XL, נס für נם
25 Z 1 v. o. „ 34 für 39
34 Z 15 v. u. lies Theodotion für Theodosius
40 Z 7 v. o. „ [16]) für [15])
Z 9 „ „ „ 13 für 12
41 Z 6 v. u. „ Ps 37 35 für Ps 27 55
44 Z 13 v. o. „ [15])ואקעה für ואקעה
47 Z 5 v. u. „ זרים für זריה
52 Z 6 v. o. „ [11])ואלאנדאר für ואלאנדאר
53 Z 13 v. u. „ jusqu’au für jusqu’an
57 Z 13 „ „ „ Nu 33 55 für Nu 29 20, בצדיכם für בצדיה
62 Z 15 v. o. lies [7])זואלהם für זואלהם
64 lies in Text und Anmerkungen 11—17 für 11 12 11 12—15
84 Z 8 v. o. lies כפר für כפד
91 Z 3 „ „ „ Situation für Situtation
98 Z 16 „ „ „ וְהַנּוֹרָא für יְהַנּוֹרָא
120 Z 11 „ „ „ Rhythmus für Rythmus
212 Z 4 v. u. „ S. 219 f für S. 249 f
218 Z 4 v. o. „ חסר für הכר

10. Jahrgang (1890)

2 Anm 17 lies Ps CXIV für Ps LXIV
3 Z 5 v. o. fehlt die Notenzahl 24
13 :מ 5; am Ende des Verses fehlt der Hinweis auf Anm 5
Anm 5 lies: S. prend le dernier, ferner complément, ferner וראו.
28 Z 1 v. u. lies s’ für d’
29 Am Ende von V. 13 fehlt der Hinweis auf Anm 13
33 Z 6 v. u. lies dernier für dermer
39 Z 10 v. o. „ 1 für 11
53 Z 10 „ „ „ 5 für 3
Z 11 „ „ „ ne für en
79 Z 4 fehlt der Notenhinweis 6
137 Z 24 v. o. lies Hi 18 3 für Hi 18 13
180 Z 12 „ „ „ 7 19 für 7 9
Z 23 „ „ „ 18a für 19a
187 Z 18 „ „ „ Ez 33 18 für Ezr 33 8
189 Z 6 v. u. „ ℒ für Y
192 Z 3 „ „ „ Mal 1,7. 12 für Mal 17,12

11. Jahrgang (1891)

8 Z 14 v. o. lies Ex 23 17 für Ex 23 7
45 Z 22 „ „ „ Hi 33 20 für Hi 33 29
50 Z 12 „ „ „ Hi 13 27 für Hi 33 27
112 Z 2 v. u. „ 22 30b für 22 31b
136 Z 12 „ „ „ ist „Israel“ zwischen „von“ und „4*“ ausgelassen
137 Z 2 v. o. lies Juda für Israel
154 Z 8 v. u. „ II Reg 12 22 für II Reg 12 21
155 Z 10 v. u. lies • für †
166 Z 21 v. o. „ gerade für geradc
171 Z 1 v. u. „ Ezech 21 26 für Ezcch 41 26
181 Z 20 v. o. lies Ex für Dtn
185 Z 3 „ „ „ X für XI
226 Z 17 „ „ „ Ex 23 29 f für Ex 24 29 f
317 Anm 2 lies Deut 32 für Deut 31

12. Jahrgang (1892)

72 Z 19 v. o. lies Jud 17 5 für Jud 17 15
87 Anm 1, Z 4 lies 16 4 für 6 4
164 Z 1 v. o. lies XXI für XX
189 Z 7 „ „ „ XXIV für XXIX
227 Z 11 v. u. „ I Sam für II Sam
Z 14 „ „ „ I Sam 23 18 für I Sam 23 8
229 Z 12 v. o. „ I Reg für II Reg
243 Z 10 v. u. „ XXXIV 27 für XXIV 27
303 Z 9 v. o. „ 28 6 für 58 6
304 Z 4 v. u. „ v. 10 für v. 13
303 Z 4 „ „ „ 28 für 24

13. Jahrgang (1893)

143 Z 15 v. o. lies 57 8 für 54 8
146 Z 13 „ „ „ 7 4 für 7 5
150 Z 11 „ „ „ 28 25 für 28 26
319 Z 16 „ „ „ Ḳutejba für Ḳatejba

14. Jahrgang (1894)

65 Z 2 lies Text, für Text
154 Z 14 v. u. lies على für علر
228 Z 7 „ „ „ Saadja für Sandja
239 Z 6 „ „ „ Prov 5 19 für 5 14
255 Z 6 v. o. „ Jubal für Jabal
262 Z 10 v. u. „ Abels für Seth's

15. Jahrgang (1895)

7 Anm Z 10 v. u. lies bleiben
73 Z 22 v. o. lies zurückzukommen
119 Z 1 v. u. „ אשה für אשת
120 Z 19 v. o. „ אשה für אשת
141 Z 2 „ „ „ 16, 7. 8. 13 für 16, 7. 8, 13
278 Z 15 „ „ „ Babel
279 Z 10 v. u. „ Benjaminiten
309 Z 11 „ „ „ Jes für Jer
317 Z 7 v. o. „ Jes 60 7 für Jer 60 7

16. Jahrgang (1896)

Inhaltsverzeichnis, Z 4 v. u. lies Zahlwörter für Zeitwörter
4 Z 15 v. o. lies שלהבתיה für שלההבתיה
43 Z 9 v. u. „ p. 42 für p. 2
152 Z 4 und 12 v. o. lies 41 für 42
186 Z 4 v. u. lies oder für aber
208 Z 20 v. o. „ 36, 29 für 36, 19
210 Z 16 „ „ „ Ex 30, 24 für 30, 25
226 Z 2 „ „ „ Dan 11 40 für Dan 11 9
292 Z 8 v. u. „ v. 5 für v. 4
316 Z 7 „ „ „ Haggada für Aagada
322 Z 12 v. o. „ Gen 19 36 ff für Gen 19 36

17. Jahrgang (1897)

57 Z 8 v. u. lies Mischna für Wischna
60 Z 1 „ „ „ בני für בני
63 Z 2 „ „ „ Ps 38 für Ps 30
127 Z 3 v. o. „ 3 15 für 4 15
128 Z 8 v. u. „ 3 13 für 4 13
205 lies für die Seitenzahl 502: 205
210 Z 7 v. u. lies 23 für 20 a
223 Anm 1 lies S. 204 f für S.
341 Z 3 v. o. lies 9 für 6
368 Z 1 v. u. „ S. 205 für S. 202

18. Jahrgang (1898)

23 Z 19 v. o. lies ist für st.
87 Z 15 „ „ „ 10 27 für 10 28
141 Z 7 v. u. „ Unterschied für Unterchied
157 Z 15 v. u. lies ganze für gange
223 Anm. Z. 3 v. o. lies prophetische für prophetitsche
279 Z 2 v. u. lies עַל־>G für עַל־ G
292 Z 11 „ „ „ Ebenso für Ebense
306 Z 6 „ „ „ vocatur für vacatur
312 Z 11 „ „ „ Ephraem für Ephraim
330 Z 14 v. o. „ sich für sch

19. Jahrgang (1899)

24 Z 12 v. u. lies Verdeutlichung für Vedeutlichung
26 Z 6 v. u. lies . . . . für Ps 23 13
96 Z 5 „ „ „ 16—19 für 30—19
108 Anm Z 17 v. o. lies Vers 5 für Vers 8
145 Z 2 v. u. lies die Status constructus-Form für Pausalform
152 Z 2 v. u. lies p. 146 für p. 144
164 Z 2 v. o. lies aramäischen für aramäischan
243 Z 10 v. u. lies Esra 1 1—11 für Esra 1 11
244 Z 1 v. o. „ (2 4) für (1 4)
296 Z 1 „ „ „ 32b für 23b
351 Z 2 „ „ „ (S. 163—168 . . .) für (S. 113—168 . . .)

20. Jahrgang (1900)

34 Z 2 v. o. lies at Lagd für at Legd
36 Z 1 „ „ „ Śaʿaṭnêz für Śa aṭnêz
48 Z 4 „ „ „ grammatische für gramatische
56 Anm 1 Z 3 v. o. lies ich fand es für ich fande es
59 Z 7 v. o. lies einer der wertvollsten für einerr der wertvolsten
61 Z 8 v. o. lies variae lectiones für variae lectione
62 Z 2 v. u. „ 15. 37 für 15, 37
64 Z 5 v. o. „ griechischen für griechieschen
90 Z 7 v. o. „ II Chr 30 18 für II Chr 30 38
130 Z 13 und 14 lies lesen für esen
132 Anm 1 lies Sirach 47 9 für Sirach, 47 und נבל für ובל
137 Z 19 v. o. lies Arch. VIII 61—62 für VIII 61—62
137 Z 3 v. u. lies Weibes bedeute für Weib esbedeute
140 Z 8 v. o. lies Aufenthalt in für Aufenthalt nur
147 Z 17 v. o. lies cf. Joseph. X 147 f für cf. Joseph X 47 f

157 Z 12 v. o. lies Dageš für Dageˇ
207 Z 12 v. u. „ Jes für Jer
237 Anm 2 Z 4 v. u. lies Makkabäerfest für Makkäbaerfest
242 Z 4 v. u. lies palästinensischen für palästinensichen
246 Anm 1 Z 1 v. o. lies πολλάκις für πόλλακις

21. Jahrgang (1901)

20 Z 2 v. o. lies Dan[1] für Dan[2]
24 Z 12 v. u. „ in dem Sinne für n dem Sinne
30 Z 18 v. o. „ Stück für Sück
37 Z 8 v. u. „ „vermutlich für vermutlich
44 Z 13 v. o. „ Gen 34. 38 für Gen 34, 38
53 Z 3 v. u. „ Ketura für Kettura
55 Z 5 „ „ „ בלהן für בלה
57 Z 17 v. o. „ es kommt für ds kommt
152 Z 6 v. u. „ 1899 (1900) für 1899 (1890)
235 Z 1 v. u. „ Vertauschungen für Vertauschaungen
308 Z 4 v. o. lies Maleachi 3, 19—24 für Maleachi 19—24
320 Z 7 v. o. lies Gen 41 40 für Gen 40 41
346 Z 5 „ „ „ ZATW S. 318 für ZATW S. 218
275 Z 1 v. o. „ Jes 53 4—59 8 für Jes 53 4—58 8

22. Jahrgang (1902)

68 Z 11 v. o. lies 23 6 für 2 6
Z 9 v. u. „ 65 5 für 5 5
164 Z 8 v. o. „ in für n
201 Z 5 „ „ „ IV, 1a etc. für VI, 1a etc.
225 Z 17 „ „ „ Zabid für Zebid
275 Anm 2 Z 3 lies Terminologie für Terminologe
277 Anm 2 Z 4 v. u. lies 1, 1—2, 18 für I, 2—18
306 Z 12 v. u. lies alten für allen
322 Z 9 „ „ „ Gen 2. 3 für Gen 23
323 Z 8 v. o. „ Lv 20 24 für Lc 20 24
328 Z 20 „ „ „ Jer 1 5 für Jer 1 4

23. Jahrgang (1903)

112 Z 4 v. o. lies sei für sie
115 Anm 1 lies Ps 73 13 für Ps 73 13 i
138 Z 3 v. o. lies wohl Ez 25 13 für Ez 20 46
172 Z 9 v. u. „ 2 9 für 2 6
174 Z 3 v. o. „ Ḫumbaba
223 Z 13 v. u. „ doppelten πενθ. für doppelte nπενθ.
241 Z 9 v. o. lies Gn 7 11 für Ges 7 11
247 Z 6 v. u. „ sein[1] für sein
263 Z 1 v. o. „ v. 5 für v. 15
281 Z 2 v. u. „ einer für eine
288 Z 18 v. o. „ Deut. für Dent.
295 Anm 2 lies Ibn Ganâh für Ibn Çanâch
297 Z 5 v. o. lies II Chron für II Chra
311 Anm 2 Z 3 lies ed. Der. für ed. Debr.
314 Z 12 v. u. lies Bedeutung für Bedeutug
320 Z 1 „ „ „ 3 15 für Ruth 2 15
337 Z 3 „ „ „ I Sam 25 22 für I Sam 15 22
364 Anm 9 lies I. H. Mordtmann für D. H. Mordtmann

24. Jahrgang (1904)

9 Z 1 v. u. lies Chron β für Chron α
29 Z 2 „ „ „ Hosea 3 4 für Hosea
36 Anm 2 Z 1 lies I Sam 16 7 für Sam 16 7
Anm 3 verbessere die Bibelstellen: Jer 4 1 14 17 9 20 12
43 Z 9 v. u. lies Vorarbeiten für Vorarbeiter
54 Z 7 v. o. lies identificieren für indentifizieren
76 Z 16 v. o. „ hat es für hat er
78 Z 7 v. u. „ 72o für 720
86 Z 7 „ „ „ denkbar für denkar
109 Z 1 „ „ „ ursprüngliche für ursprügnliche
116 Z 5 v. u. lies Bedeutungswandel für Bedeungswandel
212 Z 7 v. u. lies de Rossi für der Rossi
263 Anm 2 lies 63 6 für 63[6]
264 Z 12 v. o. lies 2 21 für 23 3
268 Z 12 „ „ „ נחם[1] für נחם[2]
307 Anm 2 Z 3 v. o. lies du Talmud für zu Talmud
323 Z 5 v. u. lies König sagt Syntax § 43 4a für König sagt § 43 4a

25. Jahrgang (1905)

12 Anm 1 Z 8 und 9 lies c. 35 vers 12 entspricht genau v. 5 etc.
37 Z 18 v. o. lies Wellhausen, Prolegomena[4] 70 2
90 Z 3 v. o. lies Parallelstelle für Parellelstelle
114 Z 20 v. o. lies Ew.[1] für Ew[6]
129 Z 6 v. u. „ Nach für Mach
138 Z 8 v. o. „ Bi[a] für Bi[I]
Z 12 „ „ „ Bi[6] für Bi[2] cf. 25 110 A 2 u. 3
177 Z 3 v. u. lies weiteren für wieteren
181 Z 4 v. o. vor die Verszeile füge ein „8“
192 Z 3 „ „ lies Theodicee für Theoricee
199 Z 3 v. u. „ Jer 23 19 für Jer 23 13
214 Z 19 v. o. „ Kircher für Kirchner
263 Z 6 „ „ „ entschuldigen[1] für entschuldigen
Z 9 v. u. lies 5 16)[2] für 5 16)[1]
267 Z 6 „ „ fehlt die Vers-Angabe „3“
286 Anm 1 Z 3 lies Jes 38 für Jec. 38
369 Z 4 v. o. füge ein vor K 41 51: „Gn“
Z 4 „ „ lies 21 3 für 21 2
Z 5 „ „ „ 25 26 für 26 26
Z 20 „ „ „ 25 26 für 26 26
374 Z 12 „ „ „ Gen 41 51 f für Gen 46 2
338 Z 6 v. u. „ Ma‛asr. für Ma‛as.r.
360 Z 14 „ „ „ Joas für Josias
367 Z 11 v. o. „ Kircher für Kirchner

Registerband.

S. 151, mittlere Spalte, Z. 9 ist der Artikel אשורי (in einigen Exemplaren רשורי) zu streichen und vielmehr S. 120, letzte Spalte, letzte Zeile anzufügen.

VI.

Verzeichnis der Beihefte.

I. **Frankenberg,** Wilhelm, Pfarrer Lic., **Die Datierung der Psalmen Salomos.** Ein Beitrag zur jüdischen Geschichte. (III u. 97 S.) 1896 . . . . M. 3.20

II. **Torrey,** Charles C., Prof. at Yale University, New Haven, **The Composition and Historical Value of Ezra-Nehemia.** (V u. 65 S.) 1896 . . . . M. 2.40

III. **von Gall,** August Frhr., Lic. Dr., Prof. in Gießen, **Altisraelitische Kultstätten.** (VIII u. 156 S.) 1898 . . . . M. 5.—

IV. **Löhr,** Max, D. Dr., o. Prof. der Theologie an der Universität zu Königsberg, **Untersuchungen zum Buch Amos.** (VII u. 67 S.) 1901 . . . . M. 2.50

V. **Diettrich,** Gustav, Lic. Dr., Pastor in Berlin, **Eine jakobitische Einleitung in den Psalter,** in Verbindung mit zwei Homilien aus dem großen Psalmenkommentar des Daniel von Ṣalaḥ zum ersten Male herausgegeben, übersetzt und bearbeitet. (XLVII u. 167 S.) 1901 . . . . M. 6.50

VI. **Diettrich,** Gustav, Pastor Lic. Dr., **Išô‘dâdh's Stellung in der Auslegungsgeschichte des Alten Testamentes,** an seinen Commentaren zu Hosea, Joel, Jona, Sacharja 9—14 und einigen angehängten Psalmen veranschaulicht. (LXVII u. 163 S.) 1902 . . . . M. 7.50

VII. **Baumann,** Eberhard, Lic. theol., Pastor in Halle, **Der Aufbau der Amosreden.** (X u. 69 S.) 1903 . . . . M. 2.40

VIII. **Diettrich,** Gustav, Pastor Lic. Dr., **Ein Apparatus criticus zur Pešitto zum Propheten Jesaia.** (XXXII u. 223 S.) 1905 . . . . M. 10.—

IX. **Brederek,** Emil, Pastor in Breklum, **Korkordanz zum Targum Onkelos.** (XI u. 195 S.) 1906 . . . . M. 6.50

